

SARRERA

Jaun-Andre Biltzarkideak, egun on danori

Nortasunaren ezaugarriak berreskuratzea fenomeno aski urtetsua bada ere, indartsu agertu da berriro azken urteotan. Burubide hori —maneu politikoa galarazten ez badu— positiboa da berez. Kontuan hartu beharra dago maila akademiko ofizialetan bertako historiak estimu handirik pizten ez zuen egoera batetik abiatu garela; eta Historiak, letra handiz, bere aldetik ikuspegi aski homogeen erakusten zuen. Eskuarki horri laguntza handia zekar-kion gure iraganaren zati handi bat ez ezagutzeak, orain esku artean daukagun honekin gertatzen zen bezala. Zenbait gorabehera direla eta, gure herriak lehen buruan denboran ahalik eta garai urrunetan bilatu ditu bere erroak. Hala beraz, Aurrehistoriari buruzko ikerlanek eta gure historiaurrea ikertzen duten historialariek, duela asko jadanik, merezi duten ezagu-tza jaso dute nazioarteko zientzia komunitatearen aldetik. Guztiarekin ere, historia aro batzuek harrera ahulagoa izan dute historialarien artean, hala nola gure historiaurrearen azken aldiei buruzko ikerketa —azken hamarraldietan bultzada handi bat izan badu ere—, bai eta are deigarriagoa dena: Lurralde hauetako erromatartze prozesuaren azterketari dago-kiona. Bereziki erromatar aldiari gagozkiola, horretan bertakoen burubide batek, kontzepzio anbiguo batek eragina izan du: gure jatorrizko gizarteak ukitu zituen prozesu hura eta gure egunotatik hain urrun ez dagoen egoera politiko bat parekatzen zituena, alegia.

Aurriritzi horiek, gure ustetan, gehienbat gairiditurik daude dagoeneko, nahiz eta aldi horren ikerketaren atzerapenaren ondorioak nozitzen ari garen oraino, aldi hori —bestalde— hain funtsezkoa delarik gure izaera egoki ulertu ahal izateko. Horrenbestez, ohiko lan histori-koetan —kasurik onenean— garai haietako Euskal Herriari buruzko daturik eza egiaztatzen dugu, edota informazio zaharkituen erabilera. Are kezkarriagoa dugu foro espezializatu-etan aurkitzen diren gabeziak, zeren eta urteak dira aldi horretako arkeologia-ikerketan urrats garrantzitsuak ematen ari dela. Zientziaren planoan disfuntzio horiek garrantzitsuak badira, zer esan zabalkundearen alorreko inplikazioez, irudi ez oso edo okerrak dakartzan erantzuki-zunak direla eta.

Bene-benetan, Euskal Herriaren historiarako hain garrantzitsua den aldi honen ezagupe-naren normalizazioari laguntza ekartzea espero dugu, bertako gizartearen eta mundu klasikoa-ren arteko elkarrenergina gertatu zeneko aldiari dagokionez hain zuzen. Gure ekarpen hau, Solasaldiaren izenburuak adierazten duenez, arkeologia-ikerketak bideratua izango da. Jakina, Arkeologiaren gaitasuna errebindikatzen dugu historia berreraikitzerakoan, gaitasun hori bereziki baliotsua delarik gureak bezalako koordinatu geografikoetan, iturburu klasikoe-tan hain modu eskasean aipatzen direnetan.

Burutu nahi dugun eginkizunari ekiteko une egokian gaudela deritzagu. Azken urteotan —goian aurreratu dugun bezala—, erromatar aldiko gure aztarnategietan nabarmenkiro emendatu dira arkeologia jarduerak, bai ikerketa konbentzionalaren planteamentuen arabe-rakoak, eta bai egun arrakastatsua den urgentziazko arkeologiaren alorrekoak ere. Horren

guztiaren emaitza gisa, informazio masa kritiko nabarmena lortu da eta horrek Solasaldiaren sailak egituratzen dituzten hain gai bereziei heltzea bermatzen du.

Eusko Ikaskuntza foro eraginkorra —gaiari erabat egokitzen zaion hitza hauxe— gertatzen ari da jatorri eta bide guztiz anitzetatik datozen ikerlarien topaketa hau eragin eta bideratu ahal izateko: alor publikoa zein pribatua, unibertsitateak, museoak eta kultura erakundeak, eta esan gabe doa, Euskal Herria osatzen duten Lurralde guztietakoak. Beste erakunde batek nekez bilduko zukeen horrenbeste jende eta hori bereziki balioetsua gertatzen da gurea bezalako ingurune geografiko eta kultural batean, non zatiketa politikoaren errealtateak ez duen inola ere zientzia trukaketa bultzatzen.

Izena eman duten biltzarkideen zerrenda —Akten argitalpenean kontsulta daiteke hori— oparoari emandako begiratu soil batek lehen berrespina ematen digu, eta bide horretan jarraitzeko adore ematen. Piztutako esperantzen eta proiektuan jarritako konfiantzaren duin izatea espero dugu.

Solasaldi hau hiru gai-multzotan egituratu dugu: populatzea, kultura material eta sinestekak eta hileta-mundua. Horiatariko bakoitzean, Euskal Herriko Lurraldeetan gaia zertan dagoen azalduko digun ponentzia multzo bat agindu da. Horien inguruan, ikerketa lerroetako azken berrietasunak islatzen dituen komunikazio kopuru handia erantsi zaie. Akten osagarri gisa, erromatar garaiko arkeologia gaiaren inguruko zerrenda bibliografikoak prestatu dira Lurralde bakoitzeko. Horrekin guztiarekin, Euskal Herriari dagokion erromatar garaia inguruko arkeologia-ikerketaren ikuspegi eguneratua ematea da gure asmoa. Ez da ikuspegi estatikoa, jakina; esan ohi den bezala, abiapuntua besterik ez dugu berau. Hala, bilera hauek maiztasun jakin batez egitekoak sortu dira, arian-arian ikerketa eremu honetan eguneratzea ahalbideratuko duena. Lau urtetan behin bilduko gara, gai berezi baten inguruan jadanik, Solasaldi honetan ukituriko alorretako ikerketa arkeologikoaren gaurkotasunaz gain. Oraingoan lankidetzak ekarri diguten eta interesa erakutsi duten ikertzaileei gonbitea luzatzen diegu hemendik, aurrerantz ere berdin egin dezaten. Horrek ezinbestekoa —eta beti ere atsegina— den esker-erakutsien atalera garamatza.

Gure benetako esker ona adierazi nahi diegu egiteko honetan lagundu diguten erakunde guztiei. Lehen buruan, jakina, gertakari hau babestu eta Aktak argitaratu dituen Eusko Ikaskuntzari bihurtzen dizkiogu gure eskerrak. Ondoren, erakunde babestaile guztiei —horien zerrenda Solasaldiaren fitxa teknikoan azaltzen da—, guretzat ohore eta berrespina baita haien ezagutza gureganatu izana. Halaber, bidezkoa da Solasaldiaren batzordeen lana aitortzea, bai eta Eusko Ikaskuntzako staff osoari, beraien laguntza estimagaitzarik gabe nekez burutuko baitziratekeen ez bilera hau ez beraren argitalpenezko ondorioa. Azkenik, txostengileei eta komunikazio egileei eskerrak ematen dizkiegu beren ekarpen ohargarriengatik, eta gainerako kongresukideei bertan izateagatik eta izan duten partaidetzagatik.

Eliso Gil Zubillaga

*Arabako Eusko Ikaskuntzako Lehendakariordea
Solasaldiaren Koordinatzaile Nagusia*

INTRODUCCION

Jaun-Andre Biltzarkideak

Egun on danori.

Señoras y señores congresistas muy buenos días.

La recuperación de las señas de identidad es un fenómeno que, aunque dotado de cierta longevidad, reverdece con fuerza en los últimos años. Este deseo –salvo que se vea malogrado por su manipulación política– en sí mismo es positivo. Hay que tener en cuenta, que partimos de una situación en la que la historia local no era un género que gozara de gran predicamento en las instancias académicas oficiales; y la Historia con mayúsculas, ofrecía por su parte, un panorama sospechosamente homogéneo. A ello contribuía grandemente el general desconocimiento de una parte importante de nuestro pasado, como es la que ahora nos ocupa. Por diversas circunstancias, nuestro pueblo ha buscado primeramente sus raíces en lo más remoto en el tiempo. Así, los estudios de Prehistoria y nuestros prehistoriadores gozan, ya desde hace muchos años, del merecido reconocimiento por parte de la comunidad científica internacional. Sin embargo, determinados períodos han tenido menos acogida entre los investigadores, caso del estudio de las últimas fases de nuestra prehistoria –que ha conocido un fuerte impulso en las últimas décadas–, y lo que es más llamativo: el caso del estudio del proceso de romanización de estos Territorios. Particularmente para el caso de la etapa romana, ha influido sin duda, un cierto prurito local, una ambigua concepción que identificaba este proceso que afectó a nuestras sociedades indígenas, con cierta situación política no demasiado alejada de nuestros días.

Creemos que mayormente estos prejuicios han sido vencidos, si bien aún sufrimos las consecuencias del retraso en la investigación de esta etapa, tan trascendental –por otra parte–, para la ajustada comprensión de nuestra forma de ser. Así en las elaboraciones históricas al uso constatamos –en el mejor de los casos–, la ausencia de datos sobre Euskal Herria en estos momentos, o el empleo de obsoletas informaciones. Aún más preocupantes son las carencias en los foros especializados, pues hace años que se vienen dando pasos importantes en la investigación arqueológica de esta etapa. Si en el plano científico estas disfunciones son trascendentes qué decir de sus implicaciones en el terreno de la divulgación, con las responsabilidades que conlleva la difusión de imágenes incompletas o sesgadas.

Esperamos sinceramente, contribuir a la normalización en el conocimiento de una etapa tan significada para la historia de Vasconia/Euskal Herria, como ésta de la interacción entre las sociedades indígenas y el mundo clásico. Nuestra contribución vendrá, como se expresa en el título del Coloquio, a través de la investigación arqueológica. Reivindicamos lógicamente la capacidad de la Arqueología para la reconstrucción histórica, capacidad particularmente valiosa para unas coordenadas geográficas como las nuestras, tan parcamente recogidas en las fuentes clásicas.

Creemos que nos encontramos en un momento oportuno para abordar una tarea como la que nos hemos propuesto. En los últimos años –como ya hemos adelantado–, se ha producido un sustancial incremento de las intervenciones arqueológicas sobre nuestros yacimientos de época romana, tanto desde los planteamientos de la investigación convencional, como desde el campo en auge de la arqueología de urgencia. Fruto de todo ello, se ha alcanzado una notable masa crítica de información, que permite abordar con garantías temas tan específicos como los que articulan las diversas secciones de este Coloquio.

Eusko Ikaskuntza se viene revelando como un eficaz foro –un término ciertamente adecuado al tema en cuestión–, para potenciar y posibilitar el encuentro entre los investigadores de la más variada filiación y procedencia: del campo público y del privado, de las universidades, los museos y las instituciones culturales, y por supuesto, de los diversos Territorios que integran Euskal Herria. Difícilmente otra instancia hubiera tenido un poder de convocatoria semejante, lo cual es especialmente valioso en un ámbito geográfico y cultural en el que la realidad de una compartimentación política, no potencia precisamente el intercambio científico.

Un simple repaso a la nutrida lista de congresistas inscritos –que puede consultarse en la edición de las Actas–, nos proporciona un primer refrendo, animándonos a insistir en este camino. Esperamos estar a la altura de las expectativas despertadas y de la confianza depositada en este proyecto.

Hemos articulado el Coloquio en tres grandes bloques temáticos: poblamiento, cultura material, creencias y mundo funerario. En cada uno de ellos se han encargado una serie de ponencias que reflejan el estado de la cuestión en los diferentes Territorios de Euskal Herria. A su alrededor se acoplan un amplio número de comunicaciones que reflejan las últimas novedades en las diferentes líneas de investigación. Para complementar las Actas, se han preparado repertorios bibliográficos de tema arqueológico de época romana por cada Territorio. Con todo ello nuestra intención es ofrecer una primera referencia para una visión actualizada de la investigación arqueológica sobre la época romana en Euskal Herria. Evidentemente no es ésta una visión estática; como suele decirse, es éste un punto de partida. Así, estas reuniones se han concebido con una periodicidad que permita la paulatina puesta al día de este campo de la investigación. Cada cuatro años nos reuniremos ya con un tema específico, además del de la actualidad de la investigación arqueológica en los campos tratados en este Coloquio. Desde aquí invitamos a los investigadores a seguir pres-tándonos la colaboración y el interés que han demostrado en esta ocasión. Ello nos lleva al obligado –y siempre grato–, apartado de los reconocimientos.

Expresamos nuestro sincero agradecimiento a todas las instituciones que han colaborado en esta empresa. Lógicamente en primer lugar, nuestro reconocimiento para Eusko Ikaskuntza, que ha patrocinado este evento y la edición de las Actas. A continuación, a todas las entidades colaboradoras –cuya relación se expresa en la ficha técnica del Coloquio–, para nosotros resulta un honor y un refrendo contar con su reconocimiento. Justo es igualmente, reconocer la labor de los comités del Coloquio, así como la colaboración del Staff de Eusko Ikaskuntza, sin cuya inestimable ayuda difícilmente se llevaría a cabo esta reunión y su epílogo editorial. Finalmente, agradecemos y felicitamos a los ponentes y comunicantes por sus notables aportaciones, y al resto de los congresistas por su presencia y participación.

Eliseo Gil Zubillaga

*Vicepresidente de Eusko Ikaskuntza por Alava,
Coordinador general del Coloquio*

INTRODUCTION

M. Andre Biltzarkideak

Mesdames et Messieurs les congressistes, bonjour.

La récupération des signes d'identité est un phénomène qui, bien que doté d'une certaine longévité, renaît (réapparaît) avec force au cours des dernières années. Ce vœux -à moins qu'il ne soit conditionné par sa manipulation politique- est positif en lui-même. Il faut tenir compte que nous partons d'une situation dans laquelle l'histoire locale n'était pas un genre jouissant d'une grande influence sur les instances académiques officielles; et l'Histoire avec un grand H, offrait, pour sa part, un panorama d'une homogénéité douteuse. A cela contribue grandement la méconnaissance générale d'une partie importante de notre passé, comme celle qui nous occupe en ce moment. Pour diverses circonstances, notre peuple a cherché premièrement ses racines dans les temps les plus lointains. Ainsi, les études de Préhistoire et nos préhistoriens jouissent, depuis déjà plusieurs années, de la reconnaissance méritée de la part de la communauté scientifique internationale. Pourtant, certaines périodes déterminées ont eu moins d'acceptation parmi les chercheurs. C'est le cas de l'étude des dernières étapes de notre préhistoire -qui a connu une forte impulsion au cours des dernières décennies- et ce qui est le plus frappant: le cas de l'étude du processus de romanisation de ces Territoires. Particulièrement dans le cas de l'étape romaine, un certain désir local, une conception ambiguë qui identifiait ce processus qui affecta nos sociétés indigènes, a influencé une certaine situation politique pas très éloignée de notre époque.

Nous croyons que ces préjugés ont été en majorité vaincus, bien que nous souffrions encore les conséquences du retard de la recherche de cette étape, aussi importante -d'autre part- pour l'exacte compréhension de notre façon d'être. Ainsi, dans les élaborations historiques en usage, nous constatons -dans le meilleur des cas- l'absence de données sur Euskal Herria en ce moment, ou l'emploi d'informations obsolètes. Les carences dans les forums spécialisés sont encore plus préoccupantes, car il y a des années que l'on fait d'importants pas en avant dans la recherche archéologique de cette étape. Si ces dysfonctionnements sont transcendants sur le plan scientifique, que dire de leurs implications sur le terrain de la divulgation, avec les responsabilités que suppose la diffusion d'images incomplètes ou inexactes.

Nous espérons sincèrement contribuer à la normalisation de la connaissance d'une étape aussi significative pour l'histoire de Basconie/Euskal Herria, comme l'est l'intégration entre les sociétés indigènes et le monde classique. Notre contribution viendra, comme il est indiqué dans le titre du Colloque, à travers la recherche archéologique. Nous revendiquons logiquement la capacité de l'Archéologie pour la reconstruction historique, capacité particulièrement précieuse pour des coordonnées géographiques comme les nôtres, si sobrement recueillies dans les sources classiques.

Nous croyons que nous nous trouvons à un moment opportun pour aborder une tâche comme celle que nous nous sommes proposés. Au cours des dernières années -comme nous l'avons dit - il s'est produit un accroissement substantiel des interventions archéologiques sur nos gisements d'époque romaine, aussi bien depuis la recherche conventionnelle, que depuis le domaine, en essor, de l'archéologie d'urgence. Fruit de tout cela, une importante information critique a été amassée, permettant d'aborder avec des garanties aussi spécifiques que celles qui conditionnent les diverses sections de ce Colloque.

Eusko Ikaskuntza se révèle être un forum efficace -un terme certainement adéquat pour le thème en question- qui permet et facilite la rencontre des chercheurs de filiation et de provenance les plus variées : des domaines public et privé, des universités, des musées et des institutions culturelles et, bien entendu, des divers Territoires qui intègrent Euskal Herria. Une autre instance aurait difficilement eu un tel pouvoir de convocation, spécialement précieux dans un domaine géographique et culturel dans lequel la réalité d'un cloisonnement politique ne permet pas précisément l'échange scientifique.

Une simple révision de la grande liste de congressistes inscrits -qui peut être consultée dans l'édition des Procès-verbaux- nous fourni une première approbation, nous encourageant à persévérer dans cette voie. Nous espérons être à la hauteur de l'espérance suscitée et de la confiance déposée dans ce projet.

Nous avons cloisonné le Colloque en trois grands blocs thématiques : peuplement, culture matérielle et croyances et monde funéraire. Dans chacun d'eux, nous avons commandé une série d'exposés qui reflètent l'état de la question dans les différents Territoires d'Euskal Herria. S'y adaptent un grand nombre de communications qui reflètent les dernières nouveautés au sein des différentes lignes de recherche. Pour compléter les Procès-verbaux, des répertoires bibliographiques de thèmes archéologiques de l'époque romaine ont été préparés pour chaque Territoire. Avec tout cela, notre intention est d'offrir une première référence pour une perception actualisée de la recherche archéologique sur l'époque romaine en euskal Herria. Ce n'est évidemment pas une perception statique ; c'est, comme on dit, un point de départ. Ainsi, ces réunions ont été conçues avec une périodicité qui permette une lente mise à jour de ce domaine de la recherche. Tous les quatre ans, nous nous réunirons autour d'un thème spécifique, en plus du thème d'actualité de la recherche archéologique dans les domaines traités dans ce Colloque. D'ici, nous invitons les chercheurs à continuer leur collaboration et à nous prêter l'intérêt démontré à cette occasion. Cela nous amène au paragraphe obligatoire -et toujours agréable- de la reconnaissance.

Nous exprimons nos sincères remerciements à toutes les institutions qui ont collaboré à cette entreprise. Logiquement, et en premier lieu, notre gratitude à Eusko Ikaskuntza qui a patronné cet événement et l'édition des Procès-verbaux. Ensuite, à tous les organismes collaborateurs -dont la liste se trouve dans la fiche technique du Colloque-. C'est un honneur pour nous de compter sur leur considération. Il est également juste de reconnaître le travail des Comités du colloque, ainsi que la collaboration du Staff d'Eusko Ikaskuntza, sans l'aide inestimable duquel cette réunion et son épilogue éditorial auraient difficilement pu être menés à bien. Finalement, nous remercions et félicitons les rapporteurs et les communicants pour leurs apports importants, et le reste des congressistes pour leur présence et leur participation.

Eliseo Gil Zubillaga

*Vice-président d'Eusko Ikaskuntza pour Alava
Coordinateur général du Colloque.*